

**Assemblée générale
Conseil de sécurité**

Distr. générale
7 avril 2003
Français
Original: anglais

Assemblée générale
Cinquante-septième session
Points 24, 31, 35, 36 et 77 de l'ordre du jour

Conseil de sécurité
Cinquante-huitième année

Culture de paix

**Élimination des mesures économiques coercitives
unilatérales et extraterritoriales utilisées pour exercer
une pression politique et économique**

Question de Palestine**La situation au Moyen-Orient**

**Rapport du Comité spécial chargé d'enquêter
sur les pratiques israéliennes affectant les droits
de l'homme du peuple palestinien et des autres Arabes
des territoires occupés**

**Lettre datée du 7 avril 2003, adressée au Secrétaire général
par le Représentant permanent du Qatar
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le texte de la déclaration que l'Émir du Qatar, S. A. le Cheikh Hamad bin Khalifa Al-Thani, a faite au Forum sur le dialogue entre musulmans et chrétiens, tenu à Doha le 7 avril 2003 (voir annexe).

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de l'Assemblée générale, au titre des points 24, 31, 35, 36 et 77 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,
Représentant permanent
(Signé) Nassir Abdulaziz **Al-Nasser**



**Annexe à la lettre datée du 7 avril 2003, adressée au Secrétaire
général par le Représentant permanent du Qatar
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

[Original : arabe]

Monseigneur Rowan Williams, archevêque de Canterbury,
Mesdames et Messieurs,

J'ai le plaisir de vous accueillir à Doha et souhaite que vos activités soient couronnées de succès et atteignent les objectifs fixés. Votre forum a lieu dans un contexte extrêmement difficile en raison de la guerre qui se déroule dans notre région.

Nous avons tout mis en oeuvre pour éviter cette guerre et en limiter les conséquences dans toute la mesure possible. Ce contexte douloureux donne à votre forum une plus grande dimension et une signification plus noble, car il s'agit d'une rencontre en faveur de la paix et du retour aux grandes valeurs et aux nobles principes de l'islam et du christianisme, qui consacrent l'unicité de Dieu et prônent la fraternité, l'égalité, la tolérance, la modération, le rejet de la violence, le respect des droits de l'homme, et la protection de la dignité, de la vie et des biens de l'individu.

Ce sont ces nobles principes qui ont été le dénominateur commun des deux religions et des deux cultures au fil des siècles.

Il est peut-être utile de rappeler ici que le Coran nous ordonne de débattre avec les gens du Livre avec bienveillance et d'indiquer aux autres la voie à suivre en les y exhortant gentiment et en faisant preuve de sagesse.

C'est pourquoi nous demandons à Dieu de vous aider dans vos travaux pour que le dialogue entre les civilisations triomphe des difficultés et des obstacles. Nous sommes persuadés que, grâce à vos brillantes personnalités et à votre ouverture d'esprit, ce forum permettra de régler tous les problèmes qui entravent le dialogue civilisationnel entre musulmans et chrétiens, les deux principaux problèmes étant :

1. Le détournement des religions révélées de leur message essentiel et leur utilisation à des fins politiques;
2. Le jugement porté sur toute une communauté en raison des agissements d'une poignée d'extrémistes ou d'ignorants, et le fait de se référer à certains de ces agissements afin de qualifier toute une communauté, de dénigrer sa civilisation et ses principes fondateurs et de menacer ses intérêts.

Voilà, à notre sens, les deux principales raisons qui ont présidé à l'émergence, ici ou là, d'une image stéréotypée et déformée de l'islam et du christianisme, image véhiculée par les médias et des écrivains racistes, le but étant de creuser le fossé entre musulmans et chrétiens pour que l'entente et le dialogue cèdent leur place à la division et à l'affrontement.

Il ne faut pas oublier, alors que nous assistons à des bouleversements historiques, que Dieu a béni la région arabe, puisque c'est là qu'ont été révélés les messages de Moïse, de Jésus et de Mahomet, que la paix soit sur eux. Les Arabes, qu'ils soient musulmans, chrétiens ou juifs, y ont vécu dans la paix, la sécurité, la fraternité, la foi et la piété. Or, la terre des prophètes et des religions pâtit depuis un

demi-siècle du manque de sécurité, de paix et de stabilité en raison du conflit arabo-israélien, qui perdure faute d'un règlement équitable fondé sur la légalité internationale.

Nous attendons beaucoup de ce forum et espérons que votre dialogue et vos activités porteront sur les sources des problèmes, ce qui vous permettra de mettre au point un mécanisme opérationnel susceptible d'activer le dialogue. Je saisis cette occasion pour vous proposer la création d'un organe permanent chargé de promouvoir le dialogue entre l'islam et le christianisme. Cet organe aurait son siège au Qatar, qui croit aux bienfaits d'un dialogue entre les civilisations ainsi qu'aux principes de fraternité, de tolérance et de consultation entre les sociétés et les États. Le Qatar a l'honneur de contribuer aux efforts visant à rapprocher les pays musulmans et les autres pays et à renforcer la compréhension et la coopération entre eux.

Pour conclure, j'espère que vos travaux seront couronnés de succès et vous souhaite un excellent séjour à Doha.
